

DOKĄDŹE (45) *av*

dokądże (40), dokąd że (2), do kądże (1), dokąże (2).

o jasne.

Sł stp notuje, Cn brak, Linde XVI w.

Wprowadza pytanie niezależne uwydatniając stosunek emocjonalny (przeważnie poprzedzone wykrzyknikiem, rzeczownikiem w wołacz; w pytanach retorycznych wyrażających żal lub oburzenie podkreśla stopień zaangażowania uczuciowego) (45) :

1. *O czas trwania: jak długo, dopóki; quousque, usquequo Vulg (34) : OpecŻyw 65; O fynowie ludźci dokądże będziecie tak twardego á ciężkiego łercza WróbŻołt 4/3, 61/4, 73/10, 79/5, 6; Y dokąd że (kust) doką że (-) miły pánie raczyłz ták zákrywác przedemną nędznikiem oblicze twoie/ ábych nieznał łálki twoiey RejPs 130v; A do kąt że tego má być Długoś fye tak mamy włóczizc RejKup o3; LubPs S3v, S5, V3v; O wy niebożetá prości ludkowie/ dokądże tey przewrotności tych flug Antykrytá/ batzyć niebędziecie? KrowObr 224v; Dokądże leniwcze łpác będziełz? Kiedyż wđdy wltaniełz ze łnu twego? Leop Prov 6/9, 3.Reg 18/21, 4.Esdr 4/35; Zmiłuyże łię o Pánie/ y dokądże łię nie zmiłuyełz? BibRadz Ps 89/13, 81/2, 88/47, Ioann 10/24; GrzegRóżn G; BudBib Num 14/27, 1.Reg 16/1, Ps 4/2[3], 4.Esdr 4/34[35]; BudNT Matth 17/17; WujNT Mar 9/19 [2 r.], Luc 9/41, Ioann 10/24, Apoc 6/10; SiebRozmyśl E4; Dokądże będziecie chramác ná obie łtronie? Ieśli więc Pan Bogiem łeft/ náśláduyciełz go: Ieśli też Báál/ vdayciełz łię zá nim. PowodPr 40, kt.*

2. *O miejsce, cel w przestrzeni: w jakim kierunku, w którą stronę, gdzie; quo Vulg (11) : O mój námileyłfy łynu/ do kądże łie to bierzels OpecŻyw 71; Leop Ioann 13/36; BibRadz Ioann 13/36; LatHar 410; WujNT Ioann 13/36; Dokądże łię ty małz? (-) Dokądże indzie łedno do domu. CiekPotr 81.*

α. Z odcieniem stopnia, miary: jak daleko (4) : O Synu Boży/ á dokądże sftąpiłá pokorá twoiá? o iákoż łię miłóść twoiá rozżarzyłá? y dokądże łię wzbiłá twoiá dobrotliwość? [...] iáko wyłoko wltąpiłá miłóść? LatHar 268; Dokądże ten poydźie/ łz my go nie naydziemy? [Quo hic iturus est, quia non inuenimus eum], WujNT Ioann 7/35; O piekielna hárdóści dokądżeł zálzłá? włyłcy łwięci pobłádzili/ á ty niezczefny Heretyku łam tylko prawdę mowłz? WysKaz 30.